**Zeitschrift:** Vox Romanica

Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum

**Band:** 22 (1963)

**Artikel:** Beiträge zur Mundart von Medels

Autor: Widmer, P. Ambros

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-19723

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Beiträge zur Mundart von Medels

 $\Pi^1$ 

Abkürzungen: Mü = Müstair, Eb = Engiadina bassa, Eo = Engiadin'ota, Sm = Surmeir, Ss = Sutselva, S = Surselva

# Die Lokalisierung der Medelser Mundart innerhalb der surselvischen Sprachgruppe durch den Vergleich zwischen Tavetsch, Disentis und Medels<sup>2</sup>

#### Vokalismus

### Betonte Vokale

#### A

1. -ARIU, -ARIA, -AREA, -AREU gibt in ganz Graubünden und somit auch in der Surselva zwei Resultate: -er und -iər, zum Beispiel surselv. Laborariu > luvrę́, нозрітавіи > ustiər (cf. Lutta, Bergün, § 21). Beim zweiten Resultat geht nun Medels meistens mit Disentis gegen Tavetsch.

	Tavetsch	Disentis	Medels
HOSPITARIU	$u$ š $t$ $ar{e}yr$	$u\check{s}t$	iər
CANDELARIU	kandaléyr	$k\alpha nd\alpha li \ni r$	$k$ andal $\acute{e}$
*PRISONARIU	pəršunéyr	$p$ ər $cute{s}uni$ ə $r$	

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Fortsetzung; I siehe VRom. 21/1 (1962), 83-107.

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Hier werden also nur jene Formen oder Wörter genommen, die nicht an allen drei Orten gleich lauten. Für die allen surselvischen Gebieten gemeinsamen Formen cf. Th. Gartner, Rätoromanische Grammatik und Handbuch der rätoromanischen Sprache und Literatur; G. I. Ascoli, Annotazioni soprasilvane; J. Huonder, Der Vokalismus von Disentis, usw.

	Tavetsch	Disentis	Medels
VACCA PUGNARIA	puñéyrα.	7	$m\tilde{n}i\partial r\alpha$
dt. Gluckere	klučéyra	k	lučiəra
Denominativ von	8070		
paterlar	patarléyr	7	atərliər
(cf. DRG 2, 27)	Property C. A. Pag		

## 2. A im romanischen Auslaut

	Tavetsch	Disentis	Medels
ECCE-HAC	čý ·	čáw	čģ
ECCU-HAC	$k\acute{\varrho}$	$k\acute{\sigma}w$	$k\phi$
IN HAC	nģ	$n\acute{a}w$	nó
ILLAC	lģ	$l\acute{a}w$	lģ
FACIT	fģ	fá	fá
HABET	<b></b>	á	á
VADIT	$v \acute{o}$	vá	$v\acute{a}$

Medels geht also beim Adverb mit Tavetsch, beim Verb mit Disentis und zeigt so seine typische Mittelstellung zwischen Disentis und Tavetsch. – Innerhalb Bündens geht Medels beim Adverb-Auslaut mit Sm und Eo, beim Verb-Auslaut mit S, Ss, Eb. Für die Verteilung der beiden Auslautvokale cf. Gartner, Grammatik (§ 26), Lutta (§ 23), Caduff (§ 7); für va und fa cf. Decurtins, Verb, p. 1 ss, 15 ss.

## 3. A nach Palatal

	Tavetsch	Disentis	Medels
CASA	čę́za.	$k\acute{a}z\alpha$	čáza.
BUCCATA	bučéda.	$buk$ ád $\alpha$	bučádα.
CARU	čér	$k\acute{a}r$	$\check{c}\acute{a}r$
PACARE	$pi  ilde{e}$	$p\alpha g\hat{a}$	$py\dot{a}$
MAGULARE	$m\alpha t \acute{e}$	$mit \dot{a}$	mo.tá
EXSECARE	šəğę	šiǧá	šyá
CARICARE	$k\alpha r \check{g}\check{e}$	$k\alpha rg \hat{a}$	karğá
VICATA	$y \not\in d\alpha$	$g\acute{a}d\alpha$	yáda.
*INCATULARE	$\alpha \eta k \alpha t \dot{\tilde{e}}$	$\alpha \eta k \alpha t \dot{a}$	$\alpha \eta k \alpha t \hat{a}$
COAGULATA	$kut$ ę́ $d\alpha$	$kut$ á $d\alpha$	$kut$ á $d\alpha$
SCALA	ščę́lα	$\check{s}k\acute{a}l\alpha$	škála.

	Tavetsch	Disentis	Medels
CACARE	čyĘ́	čiğá	$\check{c}y\acute{a}$
ROGARE	$ruy \dot{ar{e}}$	$rug  ilde{a}$	ruyá
EXAGIABE	ša.ǧį̇́	šiğá	šαğά
BASIARE	$bi\check{c}\dot{\check{e}}$	bičá	$bi\check{c}\acute{a}$
AVIATICU	biédi	$bi\'adi$	$bi\acute{a}di$

In der Bewahrung des A nach Palatal geht Medels trotz der Erweichung des Palatals mit Disentis und stellt sich in Gegensatz zum Tavetsch. Innerhalb der bündnerischen Mundarten marschiert Medels mit S, Ss, Sm und Eb, im Gegensatz zum Bravuogn und Eo (Lutta, § 19).

### 4. A in -ANTE, -ANTU und im Wort PERDONANTIA1

	Tavetsch	Disentis	Medels
ABANTE	$\alpha v \dot{\alpha} v o n$	$\alpha v \acute{o} n$	$\alpha v \acute{o} n$
*DE-IN-TANTU	$d\alpha n t \hat{a} w n$	dentón	dentón
INFANTE	$uf\'{a}wn$	αfón	$af \acute{o} n$
TANTU	táwn	$t\'on$	$t\'on$
PERDONANTIA	pardanáwntsa	pərdanóntsa.	pardanóntsa

Medels macht also in diesen Formen die dem Tavetsch eigentümliche Diphthongierung nicht mit und hält sich an Disentis und somit an die ziemlich allgemein-bündnerische Entwicklung (Lutta, § 27–31).

### 5. A vor freiem M, N und vor N-Guttural

	Tavetsch	Disentis	Medels
CHRISTIANU	$k\alpha rščáwn$	$k\alpha r$ šč $\acute{a}wn$	$k\alpha r$ ščó $wn$
FONTANA	fantáwna	fəntə́wnα.	$f\alpha nt \acute{o}w n\alpha$
LANA	láwna.	láwna.	$lówn\alpha$
MANU	$m\acute{a}wn$	$m\acute{\sigma}wn$	$m\'own$
GRANU	$gr\acute{a}wn$	$gr\acute{o}wn$	$gr\'own$

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> De Poerck macht mit Recht darauf aufmerksam (VRom. 21 [1962], 65), daß nur das Becken von Sedrun (nicht aber die obere Tavetscher Talstufe) dieses aw vor männlichem t besitze, während vor weiblichem t o stehe: Quadraginta > curonta, cantat > conta. Unter dieses Gesetz fällt auch perdonantia.

	Tavetsch	Disentis	Medels
PANE	$p\acute{a}wn$	$p\acute{o}wn$	$p\'own$
TANA	$t\acute{a}wn\alpha$	$t$ á $w$ n $\alpha$	$t\acute{o}wn\alpha$
ANGELU	$\acute{a}w\eta g$ ə $l$	$\acute{a}w\eta gal$	$\acute{o}wng$ ə $l$
SANGUE	sáwŋ	sáwŋ	$sów\eta$
BRANCA	bráwyka.	$br\acute{a}w\eta k\alpha$	$brównk\alpha$

Hier stellen wir eine zunehmende Verdunkelung des Diphthongs vom Tavetsch über Disentis zu Medels fest. Von dieser Nuance abgesehen, hält sich Medels an das allgemein-surselvische Resultat (für das übrige Bünden cf. Lutta, § 28, 29).

#### 6. AU

Die Behandlung von primärem und sekundärem -au- verdient deshalb besondere Erwähnung, weil Medels in der Aussprache von inlautendem und auslautendem au einen klaren Unterschied macht. Medels velarisiert inlautendes -au- zu ow. Tavetsch kennt diesen Unterschied nicht (Caduff, § 13), und Disentis velarisiert im Inlaut nur wenig. – Als Phonem hat Medels au mit der übrigen Surselva erhalten, beziehungsweise entwickelt, während die übrigen Gebiete ein o, beziehungsweise a (Eb) oder e (Bergün) aufweisen (cf. Lutta, § 33–35).

Wir bringen hier eine Beispielsreihe für auslautendes und eine für inlautendes au im Medels.

### 1. AU im Auslaut

COGNATU	>	kwináw	CAPU	>	čáw
dt. blau	>	$bl\acute{a}w$	*RABIATU	>	rabiáw
PECCATU	>	pučáw	ADVOCATU	>	uyáw
FAGU .	>	fáw	FERIATU	>	firáw
VADU	>	$v\acute{a}w$	SOLDATU	>	šuldáw
FOSSATU	>	fusáw	MERCATU	>	$m$ ərč $\acute{a}w$
LARICATU	>	$l\alpha r \ddot{g} \acute{a} w$	COGITATU	>	$k\omega it\acute{a}w$
TABULATU	>	$kl\alpha v\acute{a}w$	UNU PAUCU	>	əmpáw
NICOLAU	>	kláw	STATU	>	štáw
PRATU	>	$pr\acute{a}w$	DATU	>	$d\acute{a}w$
*CASEATU	>	kišáw	ROGATU	>	ruyá $w$
			VARIGATU	>	$v$ ar $\ddot{g}$ $\acute{a}w$

Nach den letzten Beispielen gehen natürlich alle Perfektpartizipien auf -ATU.

Auch in den Mundarttexten wird auslautendes au (im Gegensatz zum inlautenden) mit au wiedergegeben.

A. Giger, Vias e sendas, p. 58 (siehe Mundarttext, p. 104ss.): sdernau, stampau, stuschau, cargiau, runau. – Aus dem Taufbuch von Platta haben wir in den Jahren 1710, 1712, 1788 den Namen Curau (< conradu).

### 2. AU im Inlaut

a) Die vorhergehenden Substantive mit dem Plural-s und die Adjektive und Perfektpartizipien mit dem pr\u00e4dikativen s, zum Beispiel:

```
cognatu + s > kwinóws
                              obiratus > vilóws
advocatu + s > uy \phi ws
                                         > štóws
                              STATUS
             > próws
                              CAPTATUS > čəfóws
PRATU + s
b)
 *AUCA
          > ówka
                              AURU
                                        > ówr
  CAUMA > čówma.
                                        > čówsa.
                              CAUSA
                                        > nówš
  LAUDAT > l \acute{o} w d \alpha
                              NAUSEU
  PAUCU > pówk
                                        > pówpar
                              PAUPERE
  RAUCU > r \phi w k
                              REPAUSAT > ruówsα
  TAURU > tówr
c)
  CAPRA
          > čówra
                                         > ówtər
                              ALTER
                                        > čówčas
  ALTU
          > ówt
                              CALCEAS
                              EXCALDAT > ščówda
  CALDU
          > čówt
          > fówč
                                         > sówta
  FALCE
                              SALTAT
  dt. Wald > u \acute{o} w t
                                        > ówda
                              AUDIT
  dt. bald > bowl
                              CAPU VICU > čówvič
```

Aus den Mundarttexten<sup>1</sup>: Totenbuch von Platta 1853: Bistgeun (< sebastianu); Annalas 39 (1925), p. 66 (cf. II. Mundarttext, p. 100ss.): seuns (< sanus), eunc (< anque), cugleus (< coagulatus). A. Giger, Sin vias e sendas, p. 58, 59 (cf. III. Mundart-

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Die Mundarttexte geben dieses ow mit eu wieder.

text, p. 104ss.): *Igeud* (< calidu), *meun* (<manu), *vargeus* (< varicatus). – Über diesen Prozeß von *au* zu *ou* im Medels, aber auch teilweise in der übrigen S, cf. neuestens De Poerck, *Le a tonique devant nasale dans les parlers rhéto-romans. VRom.* 21/1 (1962), p. 64.

E

## 1. Offenes E in freier Stellung<sup>1</sup>

	Tavetsch	Disentis	Medels
CAELU	$\check{c}\acute{e}yt$	$\check{c}i  i l$	čél
*DECI	déyš	$di$ ə $\check{s}$	- déš
FERIA	féyra.	fiəra.	féra.
MEL	$m\acute{e}yl$	miə $l$	$m\dot{e}l$
MEDICU	$(d\acute{o}kt r)$	mi  i di	$m$ $\acute{e}di$
dt. Spiegel	$\check{s}p\acute{e}yg$ ə $l$	$\check{s}pi_{\partial g_{\partial l}}$	$\check{s}p\acute{e}gəl$
TEPIDU	téyvi	tiəvi	$t\acute{e}vi$
PRAEDICU	$pr\acute{e}ydi$	pri  i di	$pr\acute{e}di$

Hier hebt sich Medels durch die Monophthongierung von den beiden Seitentälern ab, die in einander entgegengesetzter Richtung diphthongieren. – Diese Monophthongierung findet sich erst wieder in Eo und Eb, während die übrigen Gebiete diphthongieren (Lutta, § 36).

 Dieses Gesetz ist aber nicht konsequent durchgeführt worden, denn in vielen Formen ist Medels von Disentis mitgerissen worden, das selber nicht immer diphthongierte.

7		Tavetsch	Disentis	Medels
٤,	HERI	éyr	$i \ni r$	i r
1010	( *PRELU?	$pr\acute{e}yl$	pri eq l	priəl >
	CERESIA	čaréyža	čaréža	čarę́ža
	METERE	$m\acute{e}yd$ ə $r$	$mcute{e}d e r$	$mcepe{d}$
	NEPOS	$n \acute{e} y f s$	$n \acute{e} f s$	$n \acute{e} f s$
	VETERE	vé $y$ d $>r$	$v \acute{e} d r$	vé $d$ ə $r$
	MEDEL (Talname)	$m\acute{e}yd\imath l$	m  otin d  otin l	mcephi d egl

 $<sup>^{1}</sup>$  Die Resultate von offenem  $\scriptscriptstyle\rm E$  in geschlossener Stellung sind in allen drei Tälern gleich.

3. Medels geht mit Disentis gegen Tavetsch, unterscheidet sich aber von Disentis in der Qualität des Vokals bei

	Tavetsch	Disentis	Medels
*GREVE	$gr\acute{e}yf$	gref	gref
LEVE	$l \acute{e} y f$	lęf	lef

4. Gegen Disentis und Tavetsch geht Medels in der Qualität des Vokals bei:

	Tavetsch	Disentis	Medels
FEL	f e l	f e l	fel

5. Bei Ego und bei e im Hiatus mit inlautendem u verbindet sich Medels mit Disentis gegen Tavetsch.

	Tavetsch	Disentis	Medels
EGO	уú	$y \delta w$	$y \acute{a} w$
LEPORE	lyúr	$ly\acute{a}wr$	$ly$ $\delta wr$
DEUS	diws	$dy$ $\hat{s}ws$	$dy$ $\hat{s}ws$

6. Bei e im Hiatus mit auslautendem u geht Medels mit Tavetsch gegen Disentis; bei acetu hebt sich Medels von Disentis und Tavetsch ab; in den andern Wörtern: Boletu, Judaeu, meu und seinen «Mitläufern» tuu, suu sind die Resultate in allen drei Orten fast gleich. Der Akzent schwankt, tendiert aber nach dem Beispiel von Disentis mehr auf den zweiten Vokal des Diphthongs iu hin.

	Tavetsch	Disentis	Medels
VIDUU	viw	$vi\acute{a}w$	$vi\acute{u}$
VIDUA	$vi\acute{u}\alpha$	$vi\acute{a}w\alpha$	$vi\acute{u}\alpha$
TEDU	tiw	tyśw	$ty\acute{u}$
QUETU	$\check{c}\acute{u}$	čáw	čú
ACETU	$i\check{z}iw$	ižiú	$i\check{z}\acute{u}$
BOLETU	buliw	buly u	$buly \acute{u}$

7. Geschlossenes e vor r gibt in Medels das gleiche Resultat wie im Tavetsch im Gegensatz zu Disentis.

	Tavetsch	Disentis	Medels
PERA	$p\'eyr\alpha$ .	$per\alpha$	$p\acute{e}yr\alpha$
*CERA	čęyra,	čéra	čęyra.

MONASTERIU (ON für Disentis)	Tavetsch muštáy	Disentis mušté	Medels muštáy
NIGER	náyr	nér	$n\acute{a}yr$
Infinitive auf -E	RE:		
PLACERE	pləžáy	$pl$ ə $\check{z}\check{\check{e}}$	$pl\alpha \check{z} \acute{a} y$
TIMERE	tumáy	$tum\acute{e}$	tumáy
TENERE	tənáy	tənế	tənáy
SAPERE	saváy	savé	saváy
HABERE	váy	$v \dot{e}$	váy
*STOPERE	štuáy	štuę́	štuáy
*POTERE	pudáy	$pud\acute{e}$	pudáy
DEBERE	duáy	$du\acute{e}$	duáy
VIDERE	váy	vę́	$v\dot{a}y$
VERU	váyr	vér	$v\acute{a}yr$

Bei den Wörtern \*Erigion steif und coemeteriu Friedhof, Primavera Frühling geht Medels gegen seine beiden Nachbarn.

	Tavetsch	Disentis	Medels
*ERIGION	lpha ri	$\acute{e}ri$	<i>ę́yri</i>
COEMETERIU	sontári	$sant\'eri$	sontéyri
PRIMAVERA	$p$ a $rm$ a $v$ $ ilde{e}$ $r$ a	primavę́ra	parməvéyra

8. E vor Nasal und Konsonant, beziehungsweise vor gn: Hier nimmt Medels nicht weniger als vier verschiedene Stellungen in bezug auf seine Nachbartäler ein.

## a) Medels hebt sich von Tavetsch und Disentis ab

	Tavetsch	Disentis	Medels
CRESCENTIA	kars	šię́nčα	karšę́nča
NASCIENTIA	$n\alpha \check{s}$	iénča	$n$ a $\acute{s}\acute{e}n\check{c}$ a
PRUDENTIA	pru	prudiénča	
SCIENTIA	šiện	šiệnča.	
PRAESENTIA	$pro\dot{z}$	iệnčα	prəšę́nča
PATIENTIA	$p$ $\alpha ts$	rię́ntsya.	pətséntsya
DIFFERENTIA	$dif\alpha$	$r\acute{e}nts\alpha$	dafəréntsya

	Tavetsch	Disentis	Medels
DOMINICA	dun	nénğ∝	$dum\acute{e}yn \check{g}_{\alpha}$
CENTU	čiən		$\check{c}$ en
*JENUA	ğáy	$n\alpha$	$\check{g}\acute{e}nlpha$
LIGNU	lén		láyn
LIGNA	lénn	ıα	láynα

# b) Medels geht mit Disentis gegen Tavetsch

	Tavetsch		Disentis	Medels
PARENTES	pxriánts		7	$par\acute{e}nts$
MERENDA	$m\alpha ri\acute{a}nd\alpha$		n	nərệnda,
DENTES	diánts		à	lęnts
TRIDENTE	$t\alpha rdi\alpha n$		t	ərdén
VENTRE	viántər		v	réntər
PENDERE	piánd $r$	(5)	7	oéndər
*SEQUENTER	siant r	swéntər		wéntər
*EXSUC-ENTAT	šiánta.	šięnta.		ięnta.
LEVENTAT	lavyánta.	lavénta		avénta
IENTAT	$\check{g}\acute{a}nt\alpha$	ğέntα		
LIQUENTAT	$luy$ ánt $\alpha$	$lu\acute{e}nt\alpha$		
CONTENTUS	kuntáynts	kunténts		
TEMPORA	$ty$ ám $pr$ $\alpha$	t  otin pro.		
TEMPU	tyáms téms		ę́ms	
SEPTEMBRE	$s$ a. $t$ y $\acute{a}mb$ ə $r$	mbər sətệmbər		
INSIMUL	$\alpha ntsyámən$	n əntsémən		
CINGULU	$\check{c}ay\eta g \ni l$	čę́ŋgəl		

# c) Medels geht mit Tavetsch gegen Disentis

	Tavetsch	Disentis	Medels
SIGNU	$ts \acute{a} y n$	$ts \acute{e}n$	$ts\acute{a}yn$
IN	$\dot{a}yn$	$ \acute{e}n $	$\dot{a}yn$
intu(s) + a	áynta.	$ eq nt \alpha $	$\acute{a}ynt\alpha$
DE-AD-INTUS	$d\alpha d\acute{a}yns$	$d\alpha d\acute{e}ns$	$d\alpha d\acute{a}yns$
SENTIMENTU	sentimáyn	$sentim\'en$	səntimáyn
FUNDAMENTU	fundamáyn	$fundam\'en$	fundamáyn
TEMPERAMENTU	tęmpramáyn	tempramén	tempramáyn
ARDIMENTU	ardimáyn	$lpha rdim cute{e}n$	$\alpha rdim \acute{a}yn$

PLAZZA + MENTU MOVIMENTU	Tavetsch plàtsəmáyn mòvimáyn	Disentis plàtsamén mòvimén	Medels plàtsəmáyn mòvimáyn
FERMENTU	fərmáyn	fərmện	fərmáyn
PROVEDIMENTU	pròvedimáyn	pròvedimén	pròvədimáyn
ALLEGRAMENTU 1			
+ALLEGRAMENTE	lèygramáyn	lègərmén	lègramáyn
dt. Brente	$br\'{a}ynt$ z.	$br\acute{e}nt\alpha$	bráynta.
INTRO	yu áyntræ	yew éntrəl	yśw áyntra
intu + a + mente	èndαmáyn	èndαmén	èndamáyn
MOSTRARE	$mùs\alpha máyn$	m $us$ a $m$ $ eq n$	$mù s \alpha m \acute{a} y n$
+ mentu			
BENE	$b \acute{e} n$	$b\acute{a}yn$	bé $n$

## d) Gleichlautende Formen an allen drei Orten

Tavetsch-Disentis-Medels

malvutiénča MALEVOLENTIA sabiénča. SAPIENTIA sentsaABSENTIA konsakuéntsa CONSEQUENTIA influéntsa. INFLUENTIA mumén MOMENTU talén TALENTU špindramén EXPIGNERA-MENTU bunamáyn BONAMENTE

und so alle Adverbien

9. Im romanisch auslautenden e und bei me, TE monophthongiert Medels mit Tavetsch im Gegensatz zu Disentis.

	Tavetsch	Disentis	Medels
EST	ę	$\dot{a}y$	ę
Plural von est	en	$\dot{a}yn$	$e^n$

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Hier überschneidet sich das sursilvanisch-schriftsprachliche Substantiv legherment mit dem Adverb legramein von legher. In Tavetsch und Medels kommt praktisch nur das Adverb vor, und auch in Disentis heißt das Adverb legramein,

	Tavetsch	Disentis	Medels
QUID	čę́	čáy	čé
PERQUID	$p\alpha r\check{c}\acute{e}$	$p\alpha r\check{c}\acute{a}y$	$p$ ərč $cute{e}$
SAPIT QUID	tsačé	tsačáy	tsačé
NEMO SAPIT QUID	əntsačé	əntsačáy	əntsačé
POSTPE(DE)	pušpę́	pušpáy	$pušp\acute{e}$
MERCE(DE)	$m$ $\alpha$ r $\acute{s}\acute{e}$	maršáy	məršę́
ME	$m \acute{e}$	$m\acute{a}y$	$m \acute{e}$
TE	té	táy	té

0

1. Bei geschlossenem o in geschlossener Stellung hat Medels zusammen mit Tavetsch den Monophthong im Gegensatz zum Disentiser Diphthong.

	Tavetsch	Disentis	Medels
CEPULLA	čagúla	čagúola	$\check{c}\alpha g\check{u}l\alpha$
TURRE	túr	túor	túr
TUSSE	tús	$t\'uos$	tús
CURRERE	(set ir)	kúorar	kúrər
BURSA	$byrs\alpha$	$b\'uors\alpha$	$byirs\alpha$
FURCA	fúrča	fúorča	fúrča
FURNU	fúrn	fúorn	fúrn
PULVERE	$p\hat{u}rl\alpha$	$p\'uorl\alpha$	púrla.
SULCU	tsýlk	$ts\'uolk$	tsýlk
URSU	$\dot{u}rs$	úors	úrs
'Suste'	$s$ ýž $n$ $\alpha$	$súožn\alpha$	$s$ ýš $n$ $\alpha$
ORDINE	ýrdən	$\acute{u}ord \ni n$	úrdən
*NURSA	$n$ ý $r$ s $\alpha$	$n\'uors\alpha$	núrsa.
*ROSSNA	$r \dot{u} s n \alpha$	$r\acute{u}osn\alpha$	$r$ į $isn$ $\alpha$

 Bei einigen Wörtern mit demselben o hat aber Tavetsch diphthongiert, so daß Medels mit seinem Monophthong sich von beiden Nachbartälern abhebt.

	Tavetsch	Disentis	Medels
NE GUTTA	$n$ $\acute{u}$ e $t$	$n\acute{u}ot$	$ncute{u}t$
CURTU	kúert	kýort	$k$ $\acute{u}rt$

	Tavetsch	Disentis	Medels
COHORTE	kýert	kýort	kúrt
CONSTAT	kuešta	kúoštα	kúšta.
CULME	kúelm	$k\'uolm$	kylm
VULPE	uelp	$\acute{u}olp$	$\hat{y}lp$
CULPA	$k\acute{u}elp\alpha$	kúolpa	kylpx
GUTTA	gúeta.	$g\acute{u}ot\acute{\alpha}$	$g\dot{u}t\alpha$
GUTTERE	gűetər	$g\'uot$ ə $r$	$g\acute{u}t$ ə $r$
ANGUSTIA	angúeša	αngúošα	αngúšα
*QUETIAT	$k\acute{u}ets\alpha$	$k\acute{u}ots\alpha$	kútsa.
ON Cuoz bei	kúęts	kúots	kųts
Disentis	60k0965190k		10 kg 0 <del>1</del> 00
ON Furns	fúrns	$f\'uorns$	fúrns
Namen aus dem			
Taufbuch	[Huonder]	[Huonder]	Hunder
von Platta	[Tschuor]	[Tschuor]	Tschur

3. Bei offenem o in freier Stellung hat Medels Monophthong im Gegensatz zu den beiden (meist verschiedenen) Diphthongen in Disentis und Tavetsch. Dieses Gesetz geht parallel mit den e-Resultaten.

	Tavetsch	Disentis	Medels
NOVE	$n\acute{e}yf$	ni  eg f	$n\acute{e}f$
ovu	éyf	iəf	éf
CALCEOLU	$k\alpha\check{c}\acute{e}yt$	$k\alpha\check{c}i\partial l$	kačél
CASEOLU	$(m\alpha \tilde{n}\acute{u}k)$	kažiəl	$k\alpha \check{z}\acute{e}l$
HAEDIOLU	$\alpha ndzéyt$	$\alpha nsiəl$	$uz\acute{e}l$
TABULATIOLU	klàvatséyl	klàvatsiəl	klà $v$ a $ts$ é $l$
dt. Spule	$\check{s}p\acute{e}yt$	špiəl	špęl
*CROCCU	krísk	krísk	krék
*BROCCU	brisk	briak	brék
PLOVIA	$pl\acute{e}yvy\alpha$	$pli eq f\check{g}$ $lpha$	plévya.
JOVIA	ğéyvy∝	ğiəfğ∝	$\check{g}\acute{e}vy\alpha$
Aus dem Tauf-		F. 1944 F. 1.134	6 (Tr. 5 A) (1 (Tr. 6 Cr. 6 Cr
buch von Platta:			
Georgiu			Jeri (1708)
und Diminutiv			Jeriet (1728)

## o vor Nasal

Das Suffix -one wird im Medels im Gegensatz zu Disentis und Tavetsch diphthongiert. Auch -ona und andere Fälle werden von diesem Gesetz ergriffen.

	Tavetsch	Disentis	Medels
*BOTACIONE	bət	əčún	b¤təčę́wn
*CALONE	kal	lún	kəléwn
MANSIONE	mi	žún	məžęwn
OCCASIONE	kod	žún	kəžęwn
PATRONU	$p\alpha t$	trún	pətréwn
PAVONE	piv	rún	pəvéwn
RATIONE	rož	ún	rəžęwn
SABULONE	sab	lún	$s$ a $bl$ $\acute{e}wn$
SAPONE	80.0	rún	$sab\acute{e}wn$
STATIONE	štit	sún	štitsę́wn
TIMONE	tim	vún	$tim\acute{e}wn$
WAGONE	$v\alpha g$	rún	$v\alpha g\acute{e}wn$
MAGONE	$m\alpha$	gún	$m\alpha g \acute{e}wn$
fraga $+$ one	fərl	bún	$f\alpha rb\acute{e}wn$
*ALTI-ONE	utsún	itsún	$uts$ $\acute{e}wn$
dt. Sparren	špr	ún	$\check{s}p$ ar $\acute{e}wn$
+ one			
PERSONA	$p r s un \alpha$		pərséwna.
Etymon? Löffel	$\check{c}\alpha d$	'ún	$\check{c}$ ə $d$ $\acute{e}wn$
$\mathrm{dt}$ . $Balken + \mathrm{one}$	$b\alpha rk\hat{u}n$		$bark$ $\acute{e}wn$
CANTONE	$k\alpha n$	ıtún	$k$ ant $\acute{e}wn$
strisa + one	štri	ún	štrię́wn
ON Run	rú $n$	B.::	$r \not\in wn$
SPELUNKA	$\check{s}p_{\partial}$	lúnka	š $p$ əl $\acute{e}wnk\alpha$
dt. Zieger + one	$\check{c}\alpha g$	rún	čəgrę́wn
femina $+$ one	fem	nýna.	femn∉wn∝
dorsu + one	$diez\acute{u}n$		diezéwn
CORONA	$kr\acute{u}n\alpha$		kręwna.
*KRAPP $+$ ONE	karpún		$k\alpha rp\acute{e}wn$
'Butterballen'	$p_{\alpha n}$	vatsún	$p$ $\alpha$ $n$ $>$ $t$ $s$ $\acute{e}$ $w$ $n$
*BUNDA $+$ ONE	$b$ $\alpha nd$ $\hat{u}n$		$b\alpha nd\acute{e}wn$

Im romanischen Hiatus mit a diphthongiert Medels das o, meistens zusammen mit Disentis im Gegensatz zu Tavetsch

	Tavetsch	Disentis	Medels
CODA	$k\acute{u}\alpha$	kôwα.	$k \acute{\sigma} w \alpha$
CUBAT	$k\acute{u}\alpha$	$k \acute{\sigma} w \alpha$	$k \acute{\sigma} w \alpha$
SCOPA	$\delta k \hat{u} \alpha$	škáwa.	škáwα
*SOCA	$s\acute{u}\alpha$	$s\acute{u}g\alpha$	$s \acute{a} w \alpha$
NODAT	$n\acute{u}\alpha$	$n\acute{u}$	náwα.
ınuві $+$ adv. $a$	$n\acute{u}\alpha$	náwα	$n\acute{o}w\alpha$
DUAS	$d\acute{u}\alpha s$	$d\acute{a}w\alpha s$	$d\acute{a}was$

# I und U

Die Resultate fallen im Surselvischen zusammen. Nur in zwei Fällen sind die Ergebnisse nicht in allen drei Tälern gleich.

1. Medels geht, im Gegensatz zu Tavetsch, mit Disentis in der Diphthongierung von  $\bar{\imath}$  oder  $\bar{u}$  im Hiatus mit a

	Tavetsch	Disentis	Medels	
SPICA	$\check{s}p\dot{\imath}\alpha$	špė́yα.		
MARIA	$m$ ərí $\alpha$	maréya.		
MIA	$mi\alpha$	$m\acute{e}y$	méyα.	
TUA	$ti\alpha$	téya.		
SUA	$si\alpha$	séya.		
VIA	$v\dot{\imath}\alpha$	véya.		
PERVIA	$p \partial r v \dot{t} \alpha$	pərvéya.		
dt. polizei	politsτα.	politséya.		
it. BUGIE	bužias	bužėyas		
dt. Sennerei	_	senəréya.		
Coll. SENIORE	$se\~nər\~t$ a.	señəréya.		
Coll. massa	5=0	massaréya		

2. Medels hat mit Tavetsch gemeinsam die Entrundung von auslautendem primärem und sekundärem i zu e. Es stellt sich damit in Gegensatz zu Disentis.

	Tavetsch	Disentis	Medels
TU	té	ti	té
DI(E)	dé	di	$d\acute{e}$
su(su)	$s\acute{e}$	si	$s\acute{e}$
BUC(CA)	$b\acute{e}\check{c}$	byk	$b\acute{e}\check{c}$
PLU(s)	ple	pli	$pl\acute{e}$
AC SIC	ušé	$\alpha \check{s}i$	ušé
su(su) + in	$s \not \in n$	sin	sen

Disentis

P. Ambros Widmer